

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 juin 2004

PROPOSITION DE RÉOLUTION**relative à la candidature de la Turquie
à l'adhésion à l'Union européenne****RAPPORT**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES
PAR
M. **Geert LAMBERT****SOMMAIRE**

I. Exposé introductif	3
II. Discussion	4
III. Votes	7

Document précédent :

Doc 51 **0390/ (2003/2004)** :001 : Proposition de résolution de MM. Tastenhoye et Schoofs.
002 et 003 : Amendements.BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 juni 2004

VOORSTEL VAN RESOLUTIE**over de kandidatuur van Turkije als lidstaat
van de Europese Unie****VERSLAG**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Geert LAMBERT****INHOUD**

I. Inleiding	3
II. Bespreking	4
III. Stemmingen	7

Voorgaand document :

Doc 51 **0390/ (2003/2004)** :001 : Voorstel van resolutie van de heren Tastenhoye en Schoofs.
002 en 003 : Amendementen.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:**
Président/Voorzitter : Annemie Neyts-Uyttebroeck

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD Annemie Neyts-Uyttebroeck, Karel Pinxten, Geert Versnick
PS Mohammed Boukourna, Jean-Pol Henry, Patrick Moriau
MR Josée Lejeune, Philippe Monfils, N.
sp.a-spirit Cemal Cavdarli, Geert Lambert, Dirk Van der Maelen,
CD&V Roel Deseyn, Herman Van Rompuy
Vlaams Blok Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde
cdH Raymond Langendries

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Alfons Borginon, Miguel Chevalier, Stef Goris, Hilde Vautmans
Jacques Chabot, Alisson De Clercq, Camille Dieu, Annick Saudoyer
Daniel Bacquelaine, Alain Courtois, François-Xavier de Donnea, Denis Ducarme
Maya Detiège, Dalila Douifi, Anissa Tamsamani, Els Van Weert
Simonne Creyf, Pieter De Crem, Luc Goutry
Alexandra Colen, Marleen Govaerts, Bert Schoofs
Jean-Jacques Viseur, N.

C. — Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :

ECOLO Zoé Genot

cdH	: Centre démocrate Humaniste		
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams		
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales		
FN	: Front National		
MR	: Mouvement Réformateur		
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie		
PS	: Parti socialiste		
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.		
VLAAMS BLOK	: Vlaams Blok		
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten		

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000 :	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000 :	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Questions et Réponses écrites	QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Séance plénière	PLEN :	Plenum
COM :	Réunion de commission	COM :	Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de résolution a été examinée par votre commission lors de ses réunions des 28 avril et 22 juin 2004.

**I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE
M. GUIDO TASTENHOYE (VLAAMS BLOK),
COAUTEUR DE LA PROPOSITION**

Les deux demandes adressées au gouvernement par la proposition sont présentées comme une alternative, la deuxième voie étant proposée à titre subsidiaire :

– La demande principale est double, puisqu'il s'agit à la fois de requérir du gouvernement une prise de position de principe sur la question de la candidature turque, et d'organiser un referendum sur cette question.

Aux yeux des auteurs, la position à adopter se doit d'être négative, la Turquie n'étant pas mûre pour une entrée dans l'Union, en raison du manque de respect qui y est constaté pour les principes de la démocratie, la liberté religieuse, les droits de l'homme et les droits des minorités. En outre, la Turquie n'est pas un pays européen.

– À titre subsidiaire, il est demandé au gouvernement de veiller, lors du Sommet européen de décembre 2004 au cours duquel une décision doit être prise, à ce qu'on ne se contente pas de constater «une évolution positive» - les auteurs ne contestant pas l'existence de progrès -, mais que l'on vérifie si la totalité des critères sont effectivement rencontrés.

L'orateur fait valoir que 70 % des Belges se déclaraient hostiles à l'entrée de la Turquie dans l'Union lors d'une enquête effectuée en mars 2003 (Eurobaromètre).

De plus, l'adhésion de la Turquie exigerait de l'Union des efforts financiers considérables (au moins 14 milliards d'euros en plus par an pour les dépenses des fonds agricole et régionaux).

On peut également redouter une immigration massive des Turcs vers l'Europe, des enquêtes montrant qu'un quart d'entre eux envisageraient d'émigrer si leur pays entraînait dans l'Europe.

Enfin, la résolution datant de novembre 2003, l'auteur annonce qu'il déposera des amendements afin de tenir compte des évolutions qui ont eu lieu depuis lors, principalement en ce qui concerne le dossier chypriote.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergaderingen van 28 april en 22 juni 2004.

**I. — INLEIDING VAN DE HEER GUIDO
TASTENHOYE, MEDE-INDIENER VAN HET
VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

De heer Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) geeft aan dat het voorstel van resolutie twee vragen aan de regering bevat, die eigenlijk elkaars alternatief zijn. De tweede vraag wordt daarbij in bijkomende orde gesteld.

– De hoofdvraag is dubbel, in die zin dat enerzijds van de regering een principiële standpunt wordt gevraagd over de kandidatuur van Turkije, en anderzijds een referendum over die kwestie.

Volgens de indieners moet de regering terzake een afwijzend standpunt innemen, omdat Turkije niet klaar is voor toetreding tot de Unie. Het land brengt namelijk te weinig respect op voor de democratische beginselen, de godsdienstvrijheid, de mensenrechten en de rechten van de minderheden. Bovendien is Turkije geen Europees land.

– In bijkomende orde wordt aan de regering gevraagd er tijdens de Europese Top van december 2004, waarop een beslissing moet worden genomen, op toe te zien dat de regeringsleiders zich niet tevreden stellen met de vaststelling dat er sprake is van een «positieve evolutie». De indieners betwisten niet dat Turkije vooruitgang boekt, maar wensen dat wordt nagegaan of daadwerkelijk aan alle criteria werd voldaan.

De spreker voert voorts aan dat 70 % van de Belgen afwijzend staat tegenover de toetreding van Turkije tot de Unie. Een en ander blijkt uit een in maart 2003 gehouden enquête (Eurobarometer).

Ook zou de Turkse toetreding aanzienlijke financiële inspanningen vergen van de Unie (jaarlijks ten minste 14 miljard euro méér uitgaven voor het landbouwbeleid en voor het regionaal beleid).

Ook bestaat bij een toetreding het gevaar voor een massale migratie van Turken naar de rest van de Unie. Onderzoek toont immers aan dat een vierde van de Turken overweegt te emigreren indien hun land tot de Europese Unie toetreedt.

Aangezien het voorstel van resolutie dateert van november 2003, kondigt de indiener aan dat hij amendementen zal indienen waarin rekening wordt gehouden met de evoluties die zich sindsdien hebben voorgedaan, inzonderheid wat het Cypriotische vraagstuk betreft.

II. — DISCUSSION

M. Patrick Moriau (PS) déclare qu'il est anachronique de vouloir maintenant prendre position sur le principe de la candidature turque : l'Union a clairement donné à la Turquie le statut de pays candidat depuis 1999, après qu'il ait été question de cette candidature depuis 1963.... Ce qui est désormais à l'ordre du jour des Vingt-cinq, c'est le choix d'une date pour entamer les négociations d'adhésion. Cette décision doit être prise cette année encore, ce qui ne se traduira de toute manière pas par l'adhésion immédiate de la Turquie, puisque l'on peut raisonnablement tabler sur un processus de 10, voire de 15 ans.

La question que pose la proposition en discussion, c'est celle de la conception même de l'Europe. L'intervenant rejette la conception étriquée des auteurs de la proposition, pour opter résolument pour une Europe plurielle, riche de ses diversités religieuses, culturelles et historiques.

Au demeurant, même sur le plan simplement pratique, le raisonnement des auteurs de la proposition est erroné. N'aurait-on en effet pas pu utiliser les mêmes arguments lorsque la Grèce, l'Espagne ou le Portugal, tous trois démocraties naissantes, ont demandé à rejoindre l'Union? Or, dix ans plus tard, ces trois pays étaient fermement ancrés dans la démocratie et membres à part entière de l'Union. Il ne fait aucun doute que la perspective d'adhésion avait accéléré et aidé cette évolution.

La situation de la Turquie s'inscrit précisément dans un processus d'évolution comparable. Il faut du reste se réjouir des progrès remarquables que vient d'accomplir ce pays.

Enfin, isoler la Turquie reviendrait à prendre le risque de la faire basculer vers l'intégrisme, ce qui serait extrêmement dangereux, alors que l'on peut s'attendre à ce que le rôle du bassin méditerranéen soit de plus en plus considérable et important pour l'Europe tant sur le plan de l'approvisionnement énergétique que pour son économie.

Mme Frédérique Ries, secrétaire d'Etat adjointe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, rappelle que la Turquie s'est vu accorder le statut officiel de pays candidat au Sommet d'Helsinki de 1999.

Les procédures ont été clairement définies et elles sont les mêmes pour tous les pays candidats. Ce sont les «critères de Copenhague». A l'heure actuelle, la Turquie n'a pas encore rencontré l'ensemble de ces critères, mais il est incontestable qu'elle vient d'accomplir des avancées prodigieuses.

II. — BESPREKING

De heer Patrick Moriau (PS) vindt het achterhaald nú nog een principieel standpunt te willen innemen over de kandidatuur van Turkije. De Unie heeft Turkije al in 1999 duidelijk de status van kandidaat-lidstaat toegekend, als sluitstuk van een proces dat al in 1963 op gang kwam...

Het komt er nu voor de Vijfentwintig op aan een datum te kiezen waarop de toetredingsonderhandelingen van start kunnen gaan. Die beslissing moet eind dit jaar nog vallen, maar zal in geen geval leiden tot een onmiddellijke toetreding van Turkije. Redelijkerwijs wordt aangenomen dat daar nog 10 à 15 jaar voor nodig zijn.

Het ter bespreking voorliggende voorstel van resolutie stelt echter de grondbeginselen zelf van het Europese bouwwerk ter discussie. De spreker verwerpt de krampachtige opvatting van de indieners van het voorstel en kiest resoluut voor een veelzijdig Europa, dat zijn rijkdom put uit religieuze, culturele en historische verscheidenheid.

Uit een praktisch oogpunt houdt de redenering van de indieners van dat voorstel overigens evenmin steek. Was het immers niet mogelijk dezelfde argumenten aan te voeren toen Griekenland, Spanje of Portugal - drie indertijd ontluikende democratieën - verzochten om lid te mogen worden van de Unie? Tien jaar later al hadden die drie landen een stevig verankerde democratie en konden zij zich stuk voor stuk een volwaardig lid van de Unie noemen. Het lijkt geen twijfel dat het uitzicht op een toetreding die evolutie heeft versneld en vergemakkelijkt.

Nu wil het feit dat Turkije een vergelijkbare evolutie doormaakt. We zouden trouwens blij moeten zijn met de opmerkelijke vooruitgang die het land heeft geboekt.

Tot slot zou een Turks isolement het land recht in de armen van het integrisme drijven en dát zou pas gevaarlijk zijn. Daar komt nog bij dat het Middellandse-Zeegebied wellicht een almaar grotere rol zal gaan spelen en dat de regio ook vitaler zal worden voor de energievoorziening en de economie van Europa.

Mevrouw Frédérique Ries, staatssecretaris toegevoegd aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, herinnert eraan dat Turkije officieel als kandidaat-lidstaat is erkend op de Top van Helsinki in 1999.

De procedures zijn glashelder vastgelegd en zijn identiek voor alle kandidaat-lidstaten. Het betreft hier de zogenaamde «criteria van Copenhague». Momenteel voldoet Turkije nog niet aan al die criteria, maar het mag duidelijk zijn dat het land de jongste tijd uitzonderlijk veel vooruitgang heeft geboekt.

M. Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) estime pour sa part que la Turquie n'a fait des concessions que sur le papier. Au demeurant, il est impossible qu'une transformation radicale puisse être accomplie en quelques mois. En particulier, l'intervenant s'étonne de ne pas voir relayées ses préoccupations pour la situation dramatique des Kurdes.

*
* *

Dans l'intervalle entre les deux réunions consacrées à l'examen de la proposition, des amendements sont déposés par *M. Tastenhoye* (amendements n°s 1 à 11 – DOC 51 0390/002).

Un dernier amendement (amendement n° 12 – DOC 51 0390/003) est déposé lors de la reprise de la discussion.

*
* *

M. Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) rappelle que le rapport sur les progrès de la Turquie que la Commission européenne doit publier à l'automne prochain évaluera les progrès accomplis non seulement en matière législative mais également sur le plan du respect des droits de l'homme. Sur ce deuxième volet, il estime particulièrement alarmants les différents documents publiés par différentes organisations de défense des droits de l'homme au cours des derniers mois. En particulier, il renvoie au rapport d'*Amnesty International* du 2 juin dernier, consacré à la violence familiale à l'égard des femmes turques (c'est l'objet de l'amendement n° 12). Les pratiques dénoncées (coups, viols, meurtres, suicides forcés, ventes de jeunes filles et mariages forcés) sont pratiquées sur une large échelle, ce qui en fait l'indication d'un comportement culturel intolérant. Il est clair, face à un tel phénomène, il ne faut pas s'attendre à une évolution rapide, vu l'importance du travail à réaliser sur les mentalités. D'autres documents d'*Amnesty International* ont récemment mis en évidence les problèmes que continuaient à rencontrer les défenseurs des droits de l'homme actifs en Turquie. D'autres organisations de défense des droits de l'homme, comme *Human Rights Watch*, continuent également à publier des rapports inquiétants.

Il faut souligner que la proposition de résolution met précisément l'accent sur le respect des droits de l'homme et des droits des minorités.

Du reste, les réticences à l'adhésion de la Turquie vont croissant dans de nombreux Etats membres, comme

De heer Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) vindt dan weer dat Turkije alleen maar op papier toegevingen doet. Overigens is het onmogelijk dat zich in enkele maanden nog een radicale ommezwaai voltrekt. De spreker vindt het in het bijzonder verwonderlijk dat niemand zijn ongerustheid over de dramatische situatie van de Koerden deelt.

*
* *

In de periode tussen de beide aan dit voorstel van resolutie gewijde vergaderingen heeft *de heer Guido Tastenhoye* de amendementen nrs. 1 tot 11 (DOC 51 0390/002) ingediend.

Bij de hervatting van de besprekingen dient hij nog een laatste amendement (nr. 12 - DOC 51 390/003) in.

*
* *

De heer Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) brengt in herinnering dat het rapport dat de Europese Commissie tegen volgend najaar moet uitbrengen aangaande de door Turkije geboekte vooruitgang, niet alleen een evaluatie zal behelzen van de vooruitgang op wetgevend vlak, maar ook van de vooruitgang inzake de eerbiediging van de mensenrechten. Wat dat laatste aspect betreft, is hij bijzonder verontrust door de inhoud van verschillende documenten die diverse mensenrechtenorganisaties de jongste maanden bekend hebben gemaakt. Hij verwijst in het bijzonder naar het rapport van *Amnesty International* van 2 juni jongstleden over het familiaal geweld ten aanzien van Turkse vrouwen (zie ook amendement nr. 12). De aan de kaak gestelde praktijken (slagen, verkrachting, moord, gedwongen zelfmoord, verkoop van jonge meisjes en gedwongen huwelijken) worden op grote schaal toegepast, en wijzen zodoende op intolerant cultuurgebonden gedrag. In het licht daarvan is het zonneklaar dat men niet hoeft te rekenen op een snelle verandering van de toestand, aangezien een grondige mentaliteitswijziging vereist is. In andere documenten wees *Amnesty International* er onlangs op dat de in Turkije actieve verdedigers van de mensenrechten nog steeds met problemen te kampen hebben. Ook andere mensenrechtenorganisaties, zoals *Human Rights Watch*, publiceren nog steeds zorgwekkende rapporten.

Er zij op gewezen dat het voorstel van resolutie precies het grootste belang hecht aan de eerbiediging van de rechten van de mens en van de minderheden.

Voor het overige hebben tal van lidstaten steeds meer bezwaren tegen de toetreding van Turkije, zoals blijkt uit

en témoignent différentes prises de position de responsables politiques français et allemands. Il est donc d'autant plus indispensable que le gouvernement belge s'engage à plaider en décembre prochain, sinon pour le rejet, en tout cas pour le report des négociations d'adhésion.

Enfin, alors que le premier ministre s'est déclaré favorable à l'organisation d'un référendum sur la Constitution européenne, il serait inconcevable de ne pas faire de même sur l'importante question de la candidature turque. Un sondage publié par le quotidien *De Standaard* en avril dernier n'a-t-il pas montré que quelque 70 % de la population belge déclare pouvoir accepter l'entrée de la Turquie dans l'Union si tous les critères sont bel et bien rencontrés mais c'est précisément là que le bât blesse.

M. Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, fait observer que le respect des critères est précisément la démarche prévue. En revanche, le référendum réclamé par les auteurs de la proposition ne vise en fait qu'à leur donner le champ libre pour une manipulation de la population.

M. Guido Tassenhoye (Vlaams Blok) juge la population parfaitement à même de former sa propre opinion, en la fondant par exemple sur les différents rapports des organisations de défense des droits de l'homme.

Sans vouloir nier l'importance de ces différents documents, *le ministre* souligne que le rapport déterminant sera celui qui est demandé à la Commission européenne pour l'automne prochain. Ce document sera étudié soigneusement et les règles seront suivies. Ces règles sont celles des critères de Copenhague.

Enfin, *le ministre* et *M. Patrick Moriau (PS)* font observer que, si les règles appliquées par l'Union sont claires, on ne peut en dire autant de l'esprit qui imprègne la proposition de résolution, dont les considérants trahissent un parti pris discutable.

meerdere standpunten van de Franse en Duitse beleidsverantwoordelijken. Daarom is het des te meer van belang dat de Belgische regering het engagement aangaat om in december van dit jaar te pleiten voor het verwerpen van de toetredingsonderhandelingen, of ervoor te zorgen dat ze in ieder geval worden uitgesteld.

Als ten slotte de eerste minister, zoals hij heeft aangegeven, voorstander is van de organisatie van een referendum over de Europese Grondwet, zou het ondenkbaar zijn dat men niet hetzelfde doet voor een zo belangrijke aangelegenheid als de kandidatuur van Turkije. Een opiniepeiling die «De Standaard» in april 2004 publiceerde, wees overigens uit dat ongeveer 70 % van de Belgische bevolking niet tegen de toetreding van Turkije tot de Unie is, als het land aan alle criteria voldoet, maar dat is nu juist niet het geval.

De heer Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, merkt op dat men precies beoogt die criteria te doen naleven. Het referendum dat door de indieners van het voorstel wordt geëist, heeft echter slechts tot doel hen vrij spel te geven om de bevolking te manipuleren.

De heer Guido Tassenhoye (Vlaams Blok) acht de bevolking perfect in staat haar eigen oordeel te vormen op grond van bijvoorbeeld de verschillende rapporten van de mensenrechtenorganisaties.

Zonder afbreuk te willen doen aan het belang van de voormelde documenten, beklemtoont *de minister* dat het rapport van de Europese Commissie, dat voor de komende herfst wordt verwacht, van doorslaggevend belang zal zijn. Dat document zal op een serene wijze worden besproken en de regels, met name de criteria van Kopenhagen, zullen worden gevolgd.

Tot slot merken *de minister* en *de heer Patrick Moriau (PS)* op dat de regels die door de Unie worden toegepast, duidelijk zijn. Zulks geldt niet echt voor de geest van dit voorstel van resolutie, waarvan de consideransen blijken geven van een betwistbare vooringenomenheid.

III. — VOTES

Les amendements n°s 1 à 6 de M. Tastenhoye sont successivement rejetés par 9 voix contre 1.

Les amendements n°s 7 à 12 du même auteur sont successivement rejetés par 9 voix contre 2.

L'ensemble est également rejeté par 9 voix contre 2.

Le rapporteur,

Geert LAMBERT

Le président,

Annemie
NEYTS-UYTTEBROECK

III. — STEMMINGEN

De amendementen nrs. 1 tot 6 van de heer Tastenhoye worden achtereenvolgens verworpen met 9 stemmen tegen 1.

De amendementen nrs. 7 tot 12 van dezelfde indiener worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

Het geheel wordt eveneens verworpen met 9 tegen 2 stemmen.

De rapporteur,

Geert LAMBERT

De voorzitter,

Annemie
NEYTS-UYTTEBROECK